

Ecc

Chapter 8

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

ᠠᠨᠠᠵᠢ	ᠨᠠᠵᠢ	ᠤᠨᠤᠨ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	1
လင်းစေ၊	လူ၏	ပညာ	အရာ၏	အဖဋ္ဌ	သိ	-နှင့်အဘယ်သူ	-ကဲ့သို့ထိုပညာရှိသူ	အဘယ်သူ	
H0215	H0120	H2451	H1697	H6592	H3045	H4310	H2450	H4310	
				ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ		
				ပြောင်းလဲမည်	သူ့မျက်နှာ၏	-နှင့်တန်ခိုး	သူ့မျက်နှာ		
				H8132	H6440	H5797	H6440		

အဘယ်သူသည် ပညာရှိသောသူကဲ့သို့ ဖြစ်သနည်း။ နက်နဲသောအနက်ကို အဘယ်သူနားလည် သနည်း။ ပညာသည် ပညာရှိသောသူ၏ မျက်နှာကို ထွန်းလင်းစေတတ်၏။ ထိုသူ၏ မျက်နှာသည် အထူး သဖြင့် ရဲရင့်သောအဆင်းရှိတတ်၏။

ᠨᠠᠵᠢ	ᠤᠨᠤᠨ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	2
ဘုရားသခင်၏	ကျိန်ကျိမ်ခြင်း	-ထိုကိစ္စ	-နှင့်အပေါ်	စောင့်ရှောက်ကာ	မင်း	ပါးစပ်-	ငါ	
H0430	H7621	H1700		H8104	H4428	H6310	H0589	

ဘုရားသခင်ရှင်တော်၌ ပြောသောစုစုကို ထောက်၍၊ ရှင်ဘုရင်အမိန့်တော်ကို စောင့်လော့။

ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	3						
ဆိုးယုတ်သော	-၌ကိစ္စ	ရပ်တည်နှင့်	မ-	သွားနှင့်	သူ့ရှေ့မှောက်မှ	အလျင်ပျံနှင့်	မ-	
H1697	H5975	H0408	H3212	H6440	H0926	H0408		
		ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ		
		ပျံသည်	အလိုတော့မူ	အကခြင်း	-အလုံးစုံသော	-အကခြင်းမူကား		
				H3605				

သမုမာသတိလစ်၍ အထံတော်မှထွက်နှင့်။ မကောင်းသောအမှုကို မဆွဲမကိုင်နှင့်။ အလိုတော်ရှိသည် အတိုင်း စီရင်တော်မူမည်။

ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	4
သင်ပျဉ်သော	အဘယ်-	-သို့သူ	ပြောမည်-	-နှင့်အဘယ်သူ	အာဏာ၊	မင်း၏	စကား-	-၌အရာ
H4100	H0559	H4310	H7983	H4428	H1697			

ရှင်ဘုရင်အမိန့်တော်၌ တန်ခိုးပါ၏။ ကိုယ် တော်သည် အဘယ်သို့ပြောနည်းဟု အဘယ်သူဆိုရာ သနည်း။

ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	5						
-နှင့်တရားစီရင်ခြင်း	-နှင့်အချိန်	ဆိုးယုတ်သော	ကိစ္စ	သိမည်	မ-	ပည်တာ	စောင့်ရှောက်ကာသူ	
H4941	H6256	H1697	H3045	H3808	H4687	H8104		
				ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ	ᠠᠵᠢ		
				ထိုပညာရှိသူ၏	နှလုံး	သိ		
				H2450		H3045		

အမိန့်တော်ကိုစောင့်သောသူသည် ရာဇဝတ်နှင့် လွတ်လိမ့်မည်။ ပညာရှိသောသူ၏ စိတ်နှလုံးသည်လည်း၊ ကာလအချိန်ကို၎င်း၊ စီရင်ရသောအခွင့်ကို၎င်း သိမပြု တတ်၏။

-⁷ ⁶ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷
 -အကကြောင်းမူကား -နှင့်တရားစီရင်ခင်း အချိန် ရှိ၊ ကိစ္စ -အလုံးစုံသေအဖို့ -အကကြောင်းမူကား
[H4941](#) [H6256](#) [H3426](#) [H2656](#) [H3605](#)

:⁷ ⁷ ⁷ ⁷
 သူအပေါ် များသေ -ထိုလူ၏ ဆိုးယုတ်သမ္မု
[H0120](#)

လူကဖြည့်သမျှအဘို့၊ ကာလအချိန်နှင့် စီရင်ရ သေ အခွင့်ရှိ၏။ သို့သော်လည်း၊ လူသည် အလွန်ဆင်းရဲ ခင်းကို ခံရ၏။

⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷
 ဖြစ်လိမ့်မည် -ကဲ့သို့အခါ -အကကြောင်းမူကား ဖြစ်လိမ့်မည် အဘယ်- သိ သူကိုမ- -အကကြောင်းမူကား
[H1961](#) [H7307](#) [H1961](#) [H4100](#) [H3045](#) [H0369](#)

:⁷ ⁷ ⁷
 -သို့သူ ပြောမည် အဘယ်သူ
[H5046](#) [H4310](#)

နောက်ဖြစ်လတံ့သေအရာကိုမသိ။ အဘယ်သို့ ဖြစ်လတံ့သည်ကို တစုံတယောက်မျှမပြောနိုင်ရာ။

⁸
 -၌နေ အာဏာ -နှင့်မရှိ -ထိုလေ -ကို ချပသထိန်းရန် -၌လေ အပသချပသသူ လူ မရှိ
[H3117](#) [H7983](#) [H0369](#) [H7307](#) [H0853](#) [H3607](#) [H7307](#) [H7989](#) [H0120](#) [H0369](#)

-ကို ဆိုးယုတ်သမ္မု ကယ်တင်မည် -နှင့်မ- -၌စစ်ပွဲ ခွင့်ပြောခင်း -နှင့်မရှိ -ထိုသေခင်း၊
[H0853](#) [H7562](#) [H4422](#) [H3808](#) [H4421](#) [H4917](#) [H0369](#) [H4194](#)

:⁷ ⁷
 သူပိုင်သရွင်အား
[H1167](#)

နိဝိညာဉ်ကို အစိုးရ၍ ချပ်ထားနိုင်သေ လူတ ယောက်မျှမရှိ။ သေချိန်ရောက်သေအခါ တန်ခိုးမရှိ။ ထိုစစ်မှုထဲက ထွက်စရာအခွင့်မရှိ။ ဒုစရိုက်ကို ပြုပြင် လည်း၊ ဒုစရိုက်သည် ထိုအမှုထဲက မကယ်မနှုတ်နိုင်။

⁹
 အကကြောင်း အလုပ် -အလုံးစုံသေ- ငါ့နှလုံး -ကို -နှင့်ထည့်ပြီ ငါမပြီပြီ ဤ -အလုံးစုံသေ -ကို
[H4639](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5414](#) [H7200](#) [H2088](#) [H3605](#) [H0853](#)

:⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷
 -သို့သူ -ဆိုးယုတ်သရန် -၌လူ -ထိုလူ အပသစိုး အကကြောင်း အချိန် -ထိုနေ -အောက်၌ ပြခြ်ရသေ
[H0120](#) [H0120](#) [H7980](#) [H6256](#) [H8121](#) [H8478](#)

ဤအမှုအရာအလုံးစုံတို့ကို ငါတွေမပြီပြီနေ အောက်မှာပြုသေမျှတို့ကို ဆင်ခပြီပြီမိမိအကျိုးပျက် အောင် တယောက်ကိုတယောက် အုပ်စိုးသေအချိန် လည်း ရှိ၏။

¹⁰ ¹⁰ ¹⁰ ¹⁰ ¹⁰ ¹⁰ ¹⁰ ¹⁰
 သန်ရှင်းသေ -နှင့်နရောမှ -နှင့်လာခဲ့ သင့်ချိင်းခံရ ဆိုးယုတ်သသူများ ငါမပြီပြီ -နှင့်ထိုအတူ
[H6918](#) [H4725](#) [H0935](#) [H6912](#) [H7563](#) [H7200](#)

:⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷
 အနတတ ဤ -လည်း ပြခြ် ထိုအတူ- အကကြောင်း -၌မပြီ -နှင့်မေလျားခဲ့၊ လျှောက်သသွားကပြ
[H1892](#) [H2088](#) [H1571](#) [H7911](#) [H1980](#)

ထိုမှတပါး၊ သန်ရှင်းရာအရပ်ဌာနတစ်သို့ သွား လာသေ အမေမလူတို့သည် သင့်ကိုပြီခင်းခံရကကြောင်းကို ၎င်း၊ အမေမပြုူးသေမျှ၌ သူတို့ကိုအဘယ်သူမျှ မအောက် မေကကြောင်းကို၎င်း ငါမပြီပြီထိုအမှုအရာသည်လည်း အနတတဖြစ်၏။

-လ က က က က က က က က 11
 -အပေါ် အလျင်အမန် -ထိုဆိုးယုတသသစ အလုပ် စီရင်ချက်ခင်း ဖြစ်အုပ်သခံရ မ- အကခြင်း
[H4120](#) [H4639](#) [H6599](#) [H0369](#)

:က က က က က က က က
 ဆိုးယုတသ ပုဂ္ဂိုလ် -၌သူတို့ -ထိုလူ၏ သားများ- ရှုလုံး ပြည့်လီ၊ -ထိုအကခြင်း
[H0120](#) [H4390](#)

အမေ့မအမှုကို အလျင်အမန်စစ်ကခြင်း၊ ဒဏ် မပေးသကခြင်း၊ လူသားတို့သည် အမေ့မအမှုကို ပုဂ္ဂိုလ် ငှါ၊ ခိုင်မာစွာ သဘာဝထားကခြင်း။

က က က က က က က က 12
 -အကခြင်းမူကား -သို့သူ -နှင့်ရှုညသအောင် တစ်ရာ ဆိုးယုတသ ပုဂ္ဂိုလ် အပစ်သား အကခြင်း
[H0748](#) [H3967](#) [H2398](#)

က က က က က က က က
 -ထိုဘုရားသခင် -အဖို့ကခြက်ရှုံသူများ ကောင်း ကောင်းဖခြ်- အကခြင်း ငါ ငါသိ -လည်း-
[H0430](#) [H3372](#) [H1961](#) [H0589](#) [H3045](#) [H1571](#)

:က က က
 -မှသူ၏ရှုမှောက် သူတို့ကခြက်ရှုံသစ အကခြင်း
[H6440](#) [H3372](#)

အမေ့မလူသည် အကျိတရာတိုင်အောင် အမေ့မ အမှုကိုပုဂ္ဂိုလ်၊ အသက်တာရှည်သစ်လည်း၊ ဘုရားသခင် ကို ကခြက်ရှုံသစသူတို့သည် ရှုတော်၌ ကခြက်ရှုံ သကခြင်း၊ ကောင်းသစအကျိုးကို ခံရကမြည်ဟု ငါအမှန်သိ၏။

က က က က က က က က 13
 ရက်များ ရှုညသအောင်မည် -နှင့်မ- -အဖို့ထိုဆိုးယုတသသူ ဖခြ်မည် မ- -နှင့်ကောင်းမပြာသ
[H3117](#) [H0748](#) [H3808](#) [H7563](#) [H1961](#) [H3808](#)

:က က က က က က က က
 ဘုရားသခင် -မှရှုမှောက်သမှ ကခြက်ရှုံ သူကိုမ- အကခြင်း -ကဲ့သို့အရိပ်
[H0430](#) [H6440](#) [H3373](#) [H0369](#) [H6738](#)

အမေ့မလူကား၊ ဘုရားသခင်ရှုတော်၌ မ ကခြက် မရှုံသစအကခြင်း၊ ကောင်းသစအကျိုးကို မခံရ။ အရိပ်နှင့်တူသစ မိမိအသက်လည်းမရှည်ရ။

က က က က က က က က 14
 ဖခြ်မတ်သသူများ ရှိ၊ အကခြင်း -ထိုမခြ် -အပေါ် ပုဂ္ဂိုလ်သစ အကခြင်း အနတတ ရှိ-
[H6662](#) [H3426](#) [H0776](#) [H1892](#) [H3426](#)

က က က က က က က က
 ဆိုးယုတသသူများ -နှင့်ရှိ၊ -ထိုဆိုးယုတသသူများ၊ -ကဲ့သို့အလုပ် -သို့သူတို့ သို့ရကကသ အကခြင်း
[H7563](#) [H3426](#) [H7563](#) [H4639](#) [H0413](#) [H5060](#)

:က က က က က က က က
 အနတတ ဤ -လည်း- ငါဆိုပီြ -ထိုဖခြ်မတ်သသူများ -ကဲ့သို့အလုပ် -သို့သူတို့ သို့ရကကသသစ
[H1892](#) [H2088](#) [H1571](#) [H0559](#) [H6662](#) [H4639](#) [H0413](#) [H5060](#)

မခြက်ပြီမှာ ဖခြ်တတ်သစ အနတတအမှု တပါးဟူမူကား၊ အမေ့မလူပုဂ္ဂိုလ်အမှုကခြင်း ခံထိုက် သည်အတိုင်း၊ ဖခြ်မတ်သစသူအချို့တို့သည် အပစ်ကို ခံရကခြင်း။ ထိုနည်းတူ၊ ဖခြ်မတ်သစသူ ပုဂ္ဂိုလ်အမှု ကခြင်း ခံထိုက်သည်အတိုင်း၊ အမေ့မလူအချို့တို့သည် အကျိုးကိုခံရကခြင်း။ ထိုအမှုရာသည်လည်း အနတတဖခြ် သည်ဟု ငါ့သဘာဝရှိ၏။

